

## Next Exchange of Japanese, U.S. Citizens Seen After Sept. 1

Seventeen persons of this center will expect to sail on the Swedish motor vessel Gripsholm, reportedly leaving sometime after Sept. 1, in the second exchange of 1,500 Japanese civilians here in the United States for an equal number of American civilians held in the Far East by Japanese authorities. The exchange will take place at Mormugao, Portuguese India, the state department revealed this week.

Those to be repatriated and expatriated from this center, comprised of five families and one bachelor, are expected to be officially notified three weeks before the departure date. Four days before the actual sailing date they will leave Shoshone for New York

## Contraband Being Consolidated In Three Warehouses

All the articles collected as contraband by the Army, including those taken up by the WCCA, are now being consolidated into three warehouses, one each in Portland, San Francisco, and Los Angeles, it was revealed this week.

A careful inventory is being taken of all the material, and a statement covering the policy that will be pursued in returning such articles is being prepared by the Western Defense Command. No prediction could be made, however, as to when these articles could be returned to the original owners. It was indicated that though some contraband may not be returned for the duration, such objects as books and phonograph records probably would not be included in this group.

## Dependents Defined For Income Tax Law

In answer to questions raised concerning the eligibility of family members living in relocation centers to be classified as dependents of evacuees working in an outside job, under the new income tax law, Phillip M. Glick, WRA solicitor, is of the opinion that the Bureau of Internal Revenue is not likely to recognize such persons as bonafide dependents for income tax purposes.

As long as the family members of a relocated evacuee remain at a relocation center and are provided with subsistence by the government, Glick believes that the evacuee would not be able to show that he was the principal means of their support.

Such family members may, however, be claimed as dependents as soon as they leave the relocation center and when their chief support is derived from the wages of the one claiming them as dependents. Treasury Form WF-4 which all taxpayers were required to fill out under the provisions of the withholding tax law may be changed at any time to cover any change in the taxpayer's status with regard to his dependents.

A married evacuee working outside the center can consider himself a married man living with his wife when filling out Treasury Form WF-4, even though his wife is still at a relocation center, if the wife intends to join the husband as soon as he becomes settled, according to Glick.

City from where the Gripsholm will steer a course for Mormugao. An undisclosed number of repatriates from the Topaz, Utah Center will join the group here and leave together for the eastern port.

Austin R. Preston, American consul general at Lourenco Marques, Portuguese east Africa, who handled the exchange of some 1,500 American civilians for an equal number of Japanese at the neutral port last year, has been instructed to go to Mormugao to make preparations for the new exchange there, according to the AP.

As in the first exchange, there will be included a number of Japanese from the other American Republics and from Canada on a proportionate basis with those from the United States. Similarly, a number of citizens of the other American Republics and of Canada will be included with citizens of the United States, it was reported in a state department press release of May 22, 1943.

The Granada Pioneer, publication of the Granada Relocation Center in Colorado, reports that of 75 or so Amache residents who have made their applications, 15 are expected to leave on the second exchange.

Mormugao is on the west coast of India, south of Bombay, in the little Portuguese colony of Goa. The Swedish passenger ship Gripsholm expected to be used for the transporting, served in a similar capacity last summer.

### POPULATION DROPS

Hunt's population dropped to a new low when as of Thursday, the number fell to 7170. As of that date 1647 persons are out on indefinite leaves, 1263 on seasonal leaves and 101 on short term leaves.

## WRA Exposes Dies Committee Distortions in Reports Series

Exposing lies, distortions and exaggerations in public statements made by the members and staff of the Dies Committee, the WRA released comments covering more than thirty press statements attributed to the Committee.

One of the statements allegedly made public by Tom Cavett and Gene Hagberg, in a story appearing in the Denver Post of May 29 was: "A dinner was given at the Minidoka Center in honor of Charles Takahashi, who is under a four-year Federal prison sentence for having sold scrap iron to Japan after a ban was placed on such activity. At this dinner, George Townsend, an assistant WRA director, served as toastmaster and 4,800 pounds of turkey was served. At the trial of Takahashi and Osawa, his partner, R. Sprinkel of the Minidoka WRA staff appeared before the court and pleaded for leniency. Sprinkel returned to the center in Takahashi's Cadillac sedan driven by Takahashi. Takahashi has been allowed to keep his car at the camp, using it to drive to Twin Falls daily, although the machine carries only an 'A' sticker."

Such magnifying of the bounds beyond truth was exposed by comments from the WRA: "Mr. Harry L. Stafford, Project Director at the

## Nominees For Co-op Board Elected Tuesday

At meetings held in the respective dining halls last Tuesday, members of the Co-op voted for nominees from their blocks to the Co-op Board of Directors. From these nominees, those receiving majority vote in each section at the election to be held next Tuesday will fill the eight vacancies on the Board, one candidate each from Sections I through VI, and two from Sec. VII.

A final election is scheduled for Aug. 24 for any section not giving a majority vote to any of its nominees.

Those nominated in each block and up for next week's vote are: Sec. I, Blk. 1, Harry Hatate; Blk. 2, Buichi Hayashi; Blk. 3, Eishi Horiuchi; Blk. 4, Jack Chikata; Blk. 5, Shigeru Kaseguma. Sec. II, Blk. 6, Bunta Hara; Blk. 7, Manroku Kuroiwa; Blk. 8, Gentaro Takahashi; Blk. 10, Shinzo Nomura; Blk. 12, Eizo Sakumoto. Sec. III, Blk. 13, Tomijiro Shimizu; Blk. 14, No nominee; Blk. 15, Norio Kasai; Blk. 16, Joe Kimura; Blk. 17, Masashige Ota; Blk. 19, Yoshisada Kawai. Sec. IV, Blk. 21, Shuji Sugawara; Blk. 22, Shigesaburo Fukuhara; Blk. 24, Toraju Koshio; Blk. 26, K. Sakota; Blk. 28, Toshikazu Hirokane. Sec. V, Blk. 29, Sadaichi Oda; Blk. 30, Terukichi Yoneyama; Blk. 31, Fukunobu Toyota; Blk. 32, Hanjiro Kato; Blk. 34, Thomas Takeuchi. Sec. VI, Blk. 35, Shinosuke Hara; Blk. 36, Ben J. Yoshida; Blk. 37, Roy R. Akiyama; Blk. 38, Kame-taro Kawaguchi; Blk. 39, J. K. Kida. Sec. VII, Blk. 40, Shichiro Ishikawa and Tatsumi Sato; Blk. 41, J. Hayatsu and Rex Yamashita; Blk. 42, Hosaku Aoki and Keiji Saito; Blk. 44, Yosajiro Doi and Tsuguo Yaguchi.

Minidoka Relocation Center, in a teletype message dated June 7, 1943, has made the following statements on the charges centering around Mr. Takahashi: "No dinner

(Continued On Page Seven)

## To The People Of Minidoka.....

After eight and a half months of solitary confinement at the Multnomah County Jail in Portland, Oregon, during which time I seem to have acquired excess poundage on beans and potatoes, I have returned to the Minidoka Project for an indefinite stay.

During my stay in Portland, substantial financial contributions were made by people of this project to help defray the costs of my case, and I wish to make acknowledgement of such assistance and express my sincere thanks of appreciation. A total in excess of \$3,400 was received by me from the local Civil Liberties League, and was a great help to me in meeting attorneys fees and costs which amounted to some \$9,400. I would like to meet everyone individually to express my personal thanks, and during the subsequent weeks I hope to be able to do so.

## Evacuee Exchange Means Peak Population For Hunt

### October Movement Sees Interchange of 500 Segregants, 2000 Tuleans with Hunt

While only 400 or 500 persons will be transferred to the Tule Lake Center from the Minidoka Relocation Center, present plans call for nearly 2,000 residents of the Tule Lake Relocation Center to be transferred to the Minidoka. The movement is tentatively scheduled for October.

### Deadline For Housing Moves Set for Aug. 20

With the influx of approximately 2,000 people scheduled in the near future, housing adjustments have been ordered by Washington, D. C., to be completed between Aug. 1 and Aug. 15, the Housing Division reported this week. However, the deadline has been extended to Aug. 20 by the Division in order to give residents time to adjust themselves before moves are frozen.

Given the priority in selection of apartments, residents are urged to adjust themselves into the right size apartment while there is opportunity when recommended to do so by the Housing Division; for otherwise, families may be doubled up with strangers if the situation becomes acute.

## New York Nisei Donates Blood For China Relief

NEW YORK—Kathleen Iseri, a relocatee from Gila Relocation Center, walked into the Chinese Blood Bank in New York City last week and gave a pint of her blood for the fighting soldiers of Free China. She smiled quietly when the deeply-touched Chinese doctors and nurses thanked her, the New York Times reported.

"I want the Allies, including China, to win, just as any American does," Miss Iseri, a pretty 22-year-old girl from Oakland, California, was quoted as saying. "Most of us Japanese Americans were as shocked as anyone by the attack on Pearl Harbor."

"The present residents of Tule Lake who will not remain there when that center becomes the segregation center will be transferred to six relocation centers, including Minidoka," Stafford said. "The people leaving Tule Lake may express preference as to which center they wish to be transferred and this choice will be followed if possible."

"While the definite schedule cannot be made until later in the month, we have received notice to prepare for the largest population in the history of the Minidoka Center. For this reason we must adjust our housing facilities on a proper basis in order to accommodate the people who will be transferred here. It is important that families occupy rooms of the proper size for the number of persons in the family. The Housing Department is now making these adjustments and the full cooperation of the residents in accomplishing these necessary movements is asked."

Stafford and some other members of the administrative staff met on Monday with the seven sectional evacuee representatives who were elected previously by block delegates to discuss plans for providing information on the segregation program to all the center residents.

Pamphlets written in both the English and Japanese languages explaining all phases of the segregation program will be distributed in the center next week. Other ways of keeping the center residents fully informed will be used including bulletin board notices and the IRRIGATOR. Persons who are to be transferred to Tule Lake and those who must have an interview to determine their status will be kept informed by letter.

In discussing the segregation move, Stafford pointed out that its advantages include a better opportunity for those remaining in relocation centers to resettle in normal communities and a chance for those who prefer Japan and the Ja-

(Continued On Page Two)

## Sgt. Kaneko Leaves For Granada Center

Commenting that response in Hunt has been favorable, and officials very cooperative, Tech. Sgt. Arthur M. Kaneko of Camp Savage, Minnesota, who has been recruiting here this week, left for the Granada Relocation Center today.

Sgt. Kaneko, having visited many of the centers and seen classes in the Japanese language flourishing, voiced a hope that Hunt will also inaugurate such courses, especially for girls. Since the WAC has been opened to nisei, Camp Savage may consider the possibility of opening a branch of WAC in the Language School, using graduates for translators, he added.



## Evacu-Ways

### HEART MT. SENTINEL—Wyo.

Five-month-old orphan relocates through adoption by Denver couple . . . Project Director and Ass't. Project Director provide personnel dining hall with vegetables grown in victory garden they leased . . . Latest addition to the USO lounge is a snack bar where refreshments are served the soldier guests—letters and pictures of the soldiers adorn a section of the lounge walls . . . "Of Mice and Men" and "Appointment for Love" play here . . . Dillon Myer to visit here . . . Two youths give blood in vain to save life of center resident.

### TOPAZ TIMES—Utah.

"Sullivan's Travels" featured . . . Residents make headgear out of onion sacks with no resemblance to the original . . . Sgt. "Hank" Nakamura, one of the most noted nisei boxers, here on furlough . . . 200 students register for Japanese language classes—elementary, intermediate, and advanced . . . 24 adobe buildings to house laying chickens being built out of Topaz clay . . . 67-year-old poultry farmer saves lives of hundreds of chicks stricken with bronchitis . . . Buddhist slate obon festival.

### GRANADA PIONEER—Colo.

Dogs slaughter 50 chickens on poultry farm . . . Consumer Enterprises offer fire insurance . . . 14-month-old wins \$100 bond in raffle.

### ROHWER OUTPOST—Ark.

Commencement exercises graduates 152 seniors . . . Resident run over shoulder and chest by a truck . . . Temperature rise well over 100 degrees . . . Junior high publishes an annual, "Roar" . . . Center-wide Carnival-Country Fair set . . . Mural by two Rohwer students accepted by national YWA magazine for cover design . . . Carpenter seriously hurt when fingers catch in blades of power saw . . . Sing-spiration in Japanese held.

### GILA NEWS-COURIER—Ariz.

Carnival nets \$2,478.14 . . . 350 dancers participate in giant obon festival . . . Conversational Spanish being taught.

### MANZANAR FREE PRESS—Cal.

Construction of cemetery monument begins by the manager of the masonry department . . . Barons hold pinochle tournament . . . Two fires, one resulting in personal property damages estimated at \$25, hits center.

## Relocation Data Being Distributed

Issued by the WRA, Washington, D. C., guide booklets on the relocation program in both English and Japanese are enclosed with this issue of the IRRIGATOR to promote a greater clarification of its aspects for the benefit of center residents.

Prefaced by a message from National Director Dillon S. Myer, the pamphlets lay down the broad outlines of the relocation program and indicate some of the general directions in which the WRA is trying to move. Subjects covered include the basic aims of the WRA, relocation assistance, and policies governing the operation of relocation.

## Kansas City

By Vernon B. Kennedy  
Relocation Officer

(Continued From Last Week)

If I felt that the wage offers here were in any way sub-standard, I would be the first to complain. They are not sub-standard, but represent the wages everyone else is making in the locality. As a matter of fact, in many cases, employers seem to be anxious to make even a better deal for the evacuees than they would for local labor in the community. Possibly this is because they have been impressed by stories of the intelligence and ability of Japanese Americans, and also in many instances, by a genuine desire to help out the program and do what they consider to be their patriotic duty as citizens of a democracy.

The normal method of employment on the farms is at a monthly wage which will range from \$60 to \$90 a month with a tenant house provided, the use of a cow, garden space and opportunity to raise chickens. The farmer usually kills several hogs and the tenant ordinarily gets some of the pork. The wife probably will have a pressure cooker and there will be ample opportunity to can a great deal of food. If there are other employable members of the family, they can generally get work nearby at hourly or daily rates of pay.

Schools and recreational facilities are good. School bus transportation is available in most of the rural areas. Most of the farms are not far distant from smaller towns or cities.

Many of the farmers have indi-

## RELOCATED

### COLORADO:

HENDERSON: Juntaro Matoba, Tamako Matoba, Misao Matoba, IDAHO:

PAYETTE: Kiyoto Fujita, Yasu Teramura, Harry Nishikawa, Ben Sumida. WEISER: Yasutaro Oguri, Tom Oguri, Ruby Oguri. WENDELL: Misako Wake.

### ILLINOIS:

WINNETKA: Masaru Uno. HIGHLAND PORT: Masaru Chet Tomita. OAK PARK: Jack Y. Habu.

### MICHIGAN:

LANSING: Chiyoko Togasaki. ANN ARBOR: Bain Chiba. DETROIT: Mary Shimizu.

### MINNESOTA:

ST. PAUL: Tameji George Matsuyama, Tame Matsuyama.

### MISSOURI:

INDEPENDENCE: Marjorie Yoshizawa.

### NEBRASKA:

LINCOLN: Shizuko Yoshioka, Betty Aoki.

### OHIO:

CINCINNATI: Rose Niiyama, May Kubota, Arlene Hashizume, Tae Yoshitomi. TOLEDO: Fumiko Ohashi. CLEVELAND: George Furusho.

### UTAH:

SALT LAKE CITY: Sumi Yoshitomi, George Fujita, Harry Iwan Yamaoka, Toma Sakai, Sally Sakai, Kathleen Sakai, Sakai Arai, Edwin Sasaki. OGDEN: Waetsu Kajiwaru. HELPER: Show Rio Yamane, Amanda Yamane.

### WISCONSIN:

MADISON: Richard Momoda, Yoneko Momoda.

cated to me their willingness to make some arrangement with satisfactory workers which will go beyond that of a salary basis of employment. This cannot be done, however, until the evacuees have proved themselves. They must first work on a monthly wage arrangement.

There are practically unlimited opportunities for relocation in this section on a family basis. This is true not only in the rural areas but in the small towns and cities. The residents of the smaller towns are able to raise gardens and can foods. They have much lower rents to pay than the large city dwellers and for the most part, greater security in employment.

## Segregation

(Continued From Page One)

panese way of life to live together. The Tule Lake Center will be operated by the War Relocation Authority in essentially the same way that the relocation centers are run. While the residents of the Tule Lake Center will not be eligible for leave, he pointed out that even while they lived in relocation centers such persons were not eligible for leave.

The Tule Lake Center is not a place of punishment, he said. The Tule Lake Relocation Center was chosen because of its size, its poor location for relocation purposes, and its farm development. Schools will be operated the same as at the relocation centers and the residents will be permitted to finance and operate other types of schools, if they wish, he said.

The repatriates and expatriates who will be transferred to the Tule Lake Center without further review of their cases were being interviewed by the welfare section this week to determine which members of the families wish to accompany the segregant and other family problems. The board of review for segregation, composed of R. A. Pomeroy, acting assistant project

director in charge of community management, C. Moxley Featherston, project attorney, and Kenneth Barclay, chief of internal security, began interviewing persons who indicated at the time of the general registration last March that their sympathies were with Japan or not with this country during the present war.

Persons too ill to travel and their families will not be obliged to go to Tule Lake until they have recovered sufficiently. Stafford said that every effort will be made to ship the baggage of those going to Tule Lake within 60 days after their departure. Because of delay in shipment, those being transferred to the Tule Lake Center are advised to take with them sufficient clothing and personal effects to maintain them for at least 60 days. Lumber has been ordered for crating of other goods. Because of war-time shipping conditions those going to Tule Lake Center will be asked not to ship heavy bulky pieces of polished bitterbrush or home-made furniture. Persons being transferred from Tule Lake will be encouraged to leave similar articles there to effect an equal exchange of this type of property.

AS MODERN AS TOMORROW!

*Tumble Twist*  
PAT. PEND.

**RUGS**

Alluring! Practical! Economical!

You see them in stunning living rooms...in beautiful bedrooms Tumble Twist Rugs are gorgeously deep soft rugs made of durable loop twisted Boucle cotton yarn. They come in a full range of attractive colors, including flower garden pastel shades. You'll be amazed how they beautify and enliven any room. Washing actually intensifies the natural beauty of Tumble Twist Rugs...Pre-shrunk...See these enticing rugs...you won't be able to resist their lure.

\$6<sup>95</sup>

24"x48" . . . \$4.95 36"x60" . . . \$11.95  
27"x54" . . . \$8.95 48"x72" . . . \$19.75

Available in Special Room-Size Rugs

**VAN ENGELENS**

Twin, Falls

**In a Hurry?**

For a Quick Snack  
or a Big Dinner  
Try NO DELAY CAFE



**No Delay Cafe**  
Twin Falls

**DELUXE**

*We specialize in cake orders for  
Weddings, Parties and Birthdays*

The DELUXE label on your pastries,  
bread and other bakery products,  
spells purity, quality and good baking.

All of our products are carried at the  
stores of the Minidoka Consumers Co-  
operative.

In appreciation for the way you have  
used our service, we give prompt at-  
tention to special orders for cakes.

*DeLuxe Cakes - Pies - Pastries.*

**Jerome Bakery**

JEROME, IDAHO



## To Those

## Chicago-Bound

By ELMER L. SHIRRELL

There are still plenty of opportunities for evacuees to relocate in the Chicago area and I hope more people from the centers will come to live and work with those who have already successfully relocated. There are many jobs to be had, not only in the city of Chicago, but in the nearby smaller and rural areas of Illinois, Wisconsin and Indiana.

The people here are very friendly. That friendliness will increase now that they have had a chance to become acquainted with the evacuees who are already here and who have made a definitely good impression. In helping these evacuees get established our WRA office has had the finest kind of co-operation from the leading church, social and civic groups, and unpleasant incidents resulting from discrimination have been few and far between.

Our most difficult problem right now, especially in Chicago, is in finding housing. That problem, however, is not limited to evacuees. Even Army and Navy officers are having a hard time finding places to live. It is particularly difficult for families with children to find suitable accommodations and my advice is for the heads of such families to come out first, take a job and locate a house or apartment before bringing their families out.

It is much easier for couples without children to find places to live, and single persons have little or no difficulty in finding rooms. All evacuees coming into Chicago can be provided with temporary housing at one of the three hostels in the city, or at private hotels and rooming houses.

In view of the difficulty in finding housing in Chicago for families with children, my suggestion is that evacuees give greater consideration to the possibility of relocating in smaller cities nearby and in rural areas. The wages may be a little lower in such areas, but the cost of living is also less (from 10 to 15 percent). It is easier to find living quarters and the housing will generally be better and cost less than in Chicago.

There are still plenty of jobs to be had—all kinds of jobs—and of course, the more experience you have had, the better the wages. Those who have not had experience should not expect to receive top wages to start, but pay raises will come as experience is gained. Even unskilled workers get from 50c to 62c an hour in Chicago, plus time and a half for overtime in excess of 40 hours per week. Fields in which job opportunities are greatest at present include office work of all kinds, farm work, jobs in hospitals, hotels and restaurants, work in factories, work as machinists, domestics, and mechanics.

This is one of the richest agricultural areas in the United States and we have many offers of em-

ployment in practically every type of farming—small grain, livestock, poultry, vegetable, dairying, fruit and specialty crops. Farming here has the advantage of being closer to the big markets, but of course differs from the kind of farming that is done on the West Coast. There are opportunities for evacuees to buy or lease land, but be-

Elmer L. Shirrell has had an active part in the relocation program from the beginning and in both its major phases, first as Project Director at Tule Lake and then as Relocation Supervisor for the Chicago area, which position he now holds.

A native Californian, he was born at Santa Barbara, graduated from the University of California with A. B. and M. A. degrees, and after taking additional postgraduate work at Stanford University, became an instructor of Political Science in the high schools of the state.

In 1917 Mr. Shirrell went overseas as a sergeant in the A. E. F. and saw action in some of the hardest fighting of the war. Returning to the United States, he took a position with the Veterans' Administration in California and later became the West Coast representative of the publishing house of Doubleday Doran.

At the opening of the relocation center at Tule Lake, California, Mr. Shirrell accepted an appointment as Project Director, serving in that capacity until January 1 of this year, when he was appointed Relocation Supervisor for the Chicago area, serving five states.

fore doing that, it would be advisable for them to take farm jobs working for other employers and thus obtain first-hand information on soil conditions, climate, crops and markets before investing their own money.

It seems to me that these farm jobs offer the best opportunity for the issei and their families. I would also like to see more issei coming out to take some of these good domestic jobs in which the man would work in the garden and take care of the grounds while his wife does the housework. With such jobs they wouldn't have to worry about finding a place to live, or about the high cost of living since living quarters and food are provided by the employers. Such jobs pay all the way from \$125 to \$200 per month, depending on skill, and would give the older people a chance to live outside crowded city districts and in the friendliest of surroundings.

Most of the evacuees who have settled in Chicago like it very much. It offers all the advantages of a big city, while the people are

(Continued On Page Six)

## Hunt Volunteer Fire Fighters Praised by Keith

In his monthly report to the regional grazier at Boise, John A. Keith of Shoshone, District Grazier of the United States Department of Interior, praised the services of Hunt's volunteer fire fighting crew.

"We wish to mention the excellent cooperation given us by the Minidoka Relocation Center located at Hunt," Keith wrote. "The officials at this center have given us every assistance possible and the Japanese in this camp have volunteered to fight whenever they are called. They are excellent crews of young men who will follow instructions and will stay on the line as long as they are asked to do so. The camp has furnished us with a cook with each crew of 20 men or more. This has been a great help to us."

Keith's report was carried as a story in the Salt Lake Tribune recently.

## VITAL Statistics

## BIRTHS:

YOSHINARI—to Mr. and Mrs. Kumeo Yoshinari, 31-8-A, July 31, a daughter, Sandra Kay.

SUGIYAMA—to Mr. and Mrs. Sansaku Sugiyama, 17-2-F, August 2, a daughter.

KAGEYAMA—to Mr. and Mrs. Tsunehisa Kageyama, 26-1-D, August 2, a daughter.

KANAYA—to Mr. and Mrs. Dick Kanaya, 19-7-A, July 29, a son.

KINOSHITA—to Mr. and Mrs. James Kinoshita, 16-7-A, July 27, a daughter.

## Weather Report

	Max.	Min.
July 29.....	93	53
July 30.....	97	50
July 31.....	102	62
August 1.....	96	67
August 2.....	83	66
August 3.....	90	47
August 4.....	92	51

## HAND KNIT YARNS

100% PURE VIRGIN WOOL

Immediate Delivery — Largest Selection

Buy your Fall requirements now as we cannot guarantee to supply 100% Pure Virgin Wool this fall.

Send 15c and this Coupon for  
COMPLETE SAMPLE CARD  
32 PAGE FASHION BOOK  
COMPLETE STITCH MANUAL

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_  
STATE \_\_\_\_\_

PETER PAN YARNS  
**Wool Trading Co. Inc.**

623 Broadway

New York, (12) N. Y.

## Restrictions Eased as Authorities Meet on Dayton Incident

## P-I COMMENTS ON DAYTON "STRIKE"

Commenting on the recent restrictions imposed on the movement of Japanese Americans and Mexican nationals in Dayton, Washington, the Seattle Post-Intelligencer in an editorial in the July 23 issue said:

"Dayton and Columbia County authorities are obviously attempting unconstitutional methods in undertaking to limit Mexican and Ja-

## Hunt Workers

After amicable relationship was established at the Blue Mountain canneries, approximately 25 evacuees from this center who were working there, completing the terms of their contract, returned this week.

panese laborers to a single street.

"They are also making it more difficult for their own and other communities to get the manpower that will be required for handling 1943 crops and those of all other years while the war continues.

"Any community which experiences a sudden temporary increase in population faces problems.

"These problems are the greatest when the newcomers, by reason of race and habits, differ sharply from the permanent residents of the community.

"These problems, like all others connected with this war, can be met and must be met."

The editorial goes on to say:

"They can best be met by advance planning which recognizes that workers of any race require some opportunities for wholesome recreation. Whenever it is possible plans should include work by families rather than by unattached individuals. This planning should recognize, too, that policing and health measures are required when any large number of individuals are added to a community, and that there should be every precaution against racial clashes when the newcomers are sharply differentiated from the normal population of the district."

DAYTON, Wash.—After the men struck against what they considered an unfair ban, restrictions against movements of Japanese American and alien Mexican workers at the Blue Mountain canneries were relaxed last Thursday.

The restrictions were issued following a reported criminal attack on a Dayton woman in her home by an unidentified "small dark man" who has not been apprehended.

The order, issued jointly by Sheriff E. E. Warwick, Mayor Gus Ansen, and Police Chief Pete Anderson, banned the imported Mexican and Japanese American pea harvesters from any part of Dayton other than the main street. As amended, the order simply forbids any person to wander in the residential districts at night without legitimate excuse.

The Blue Mountain canneries which were shut down as a result of the strike, resumed operations after the men agreed to go back to work.

Sheriff Warwick said the woman who made the complaint told him her attacker awakened her while her husband was away and threatened her with a knife. The ban on movements was invoked, the sheriff said, because the assailant had not been found.

Some 10 Mexicans and 230 Japanese Americans are employed by the canning firm.

An Associated Press report stated that 270 Japanese Americans and 10 Mexican nationals were involved in the brief work stoppage. They were employed primarily in pea fields.

## Dr. Thompson Visits

Dr. G. D. Carlyle Thompson, WRA chief medical director, was a visitor in Hunt Aug. 2 and 3, hospital sources announced this week.

He expressed satisfaction with the condition of the local health department. Dr. Thompson left the project Tuesday for San Francisco.

## ALEXANDER'S Men's Stores

Alexander's SUITS

Good Lines  
Good Fabrics  
Good for a long time



SPORT COATS  
SPORT SHIRTS  
SPORT SLAX



Straw or Felt  
HATS



Jarman's  
SHOES



**ALEXANDER'S**  
138 Main Ave. S.  
Twin Falls, Idaho

When ordering Freight from Salt Lake,  
Ogden, Pocatello, Twin Falls or Boise

SPECIFY IT TO BE SHIPPED

Via

Orange Transportation Co.

We Serve Your Locality Every Day  
From the Above Points

JACK YOSHIKAWA — Local Driver

FOR SPECIAL INFORMATION  
PHONE 630 — TWIN FALLS



# the MINIDOKA Irrigator

A Weekly Devoted to the Interests of the Residents of the Minidoka WRA Center, Published by the Minidoka Consumers' Cooperative at Hunt, Idaho.

Editorial Offices—22-7-DEF, Minidoka Relocation Center, Hunt, Idaho.

## EDITORIAL STAFF

EDITORS.....Cherry Tanaka, Mitsu Yasuda, Kimi Tambara

## STAFF REPORTERS:

Ace Hiromura, Albert Oyama and Yukio Ozaki

## BUSINESS STAFF

BUSINESS MANAGER.....Watson Asaba

## JAPANESE SECTION

TRANSLATORS.....Hideo Kitayama, Keikichi Kuraoka

Published Every Saturday

Distributed Without Charge to Every Apartment.

For Outside Mail Subscription: 5 cents per copy, 65 cents per quarter (thirteen issues) and \$1.25 per half year. Advertising rates available upon request.

## Sunblack and Blackout

Sunblack—that picture was called, and it brought back poignant memories of lazy carefree days on the Oregon beaches when the deep twilight of evening bravely defied the oncoming waves of darkness borne on the jet black wing of night, clearly defining all the jutting sand dunes and seawashed rocks along the ocean-swept naked beaches. When the lonely figures in the near distance were silhouetted against the opalescent scudding clouds.

This life in the center too, is something like that. In the far distance lies the outer busy world. Like the roar of the giant ocean waves, the noise of the work-a-day universe goes about its business of feeding, resting and fighting, while the residents of these centers sit on the side lines, uncomprehending, uncertain and afraid to brave those frothing breakers that shout along the borders of the barbed wire enclosures, breathing the air that is charged with breakneck high-tensioned speed.

The sun carrying with its fiery fingers a certain amount of a dreadful potion called inertia lays a heavy caress that is dangerous and weakening in effect on a race of people who by nature are restless, ambitious and resourceful. It is easy to succumb to the lullaby that is untainted by the worries, the work and—the privileges that people who are free are immersed.

Now is the time to awaken and prepare one's self for the activities in a world where each belongs. Preparedness is the greatest weapon any person, any country can possess. Life in these centers is to a certain extent secure. But it is security that is based on a temporary basis that rests upon the whims and outcome of this present miasmic war.

Far seeing people without being told of the future or "educated" as some term the phrase of informing those people concerned can well imagine the result of this "center complacency" when without preparation they come face to face with the outside world.

The Four Freedoms of the world are also applicable to these centers—Freedom from want, Freedom of worship, Freedom of speech and Freedom from fear. Through intelligent use of these Freedoms the resident in the center can prepare himself for the time when he comes face to face with a life that in the hidden recesses of his mind awakens some recognition of the past when he, too used to rush along paved streets or sweated on the rich coastal farms.

As each individual from dawn to dusk goes through the motions of living the world is rushing by unmindful of the scattered few who are left behind. Like the thunderous skies that portend the approaching storm, center life is becoming more and more restricted and narrow in the so-called necessities of recreation and labor and the lures of the expanse of America and its possibilities loom large and bright. From the fields and factories waft back tales of contributions made to the war effort and the privileges and freedom that are the rightful heritage of America's citizenry, to titillate the senses of the sleeping Rip Van Winkle in the relocation centers.

Certain residents are too tired and old to brave the turmoil of the world they left behind. But out of their bitter experiences has come a will that cannot be broken and with their natural instincts for self-preservation will create another life that is livable and practical.

So too, the younger generation, in addition to their natural instincts which are the formidable weapons of the knowledge of their land, the ability to speak and understand their fellow Caucasian citizens that his brave, indomitable parents lacked, will also be able to carve out a niche in the progress of America.

Evacuation and enforced confinement were tests that were imposed because of the faces possessed by a certain race of people, but these tests were overcome with a bravery and patience that awakened in other people a sense of shame and admiration.

With the natural cleverness of the race, the test of relocation, too can be met—with the aid of good American common sense. Like birds on the old rail fence, the young people sit against the clear bright skies—on the inside looking out.

But with courage, fortitude and a deep breath, the young Americans with Japanese faces will cut out against the awesome breakers with clean firm strokes, heads high, and confidence in themselves unshakeable and unafraid because the people "on the outside" are just people, willing to "give a guy a break." Sunblack—living under the same sun, moon and stars, yet blacked out and isolated in a small sphere that is a relocation center, can be turned back into the break of a new day in an unfamiliar and yet familiar world.—kt.

## Why Send Them to Idaho?

The federal government has announced plans to build a detention camp for Axis prisoners at Paul, Idaho, only 20 miles distant from the Japanese relocation center at Hunt.

Idaho authorities and business organizations vigorously object. Governor Bottolfsen has wired Director Myer of the War Relocation Authority, urging that the Axis prison camp be consolidated with the Jap relocation center to avoid needless expenditure of money.

Something besides economy to consider in this. Many of the in-

terned Japanese are Americans by right of birth; and insofar as they may be loyal to this country have trouble enough with those still loyal to Tokyo. Insofar as they are loyal, again, they are too good to mix with Nazis.

The preventable waste of money is in shipping Axis prisoners all the way across the continent to Idaho. Why shouldn't they be detained at the nearest East Coast points, handy for deportation at the earliest possible moment?—Editorial in the Seattle Times, August 1, 1943.

## INTERIM REPORT

The following is an article by Dyke Miyagawa, former editor of The Minidoka Irrigator, and now with the Pacific Citizen.

No report is complete, and is certainly short of being properly impressive, if it doesn't marshal sets of source figures, spotlight quotes from administrative big-shots and wind up on an authoritative note with an assessment based on the figures and the quotes and a lot of other things.

But that wasn't the kind of report we were after when we assigned ourselves to a week-end look-in on Minidoka. We were merely interested in noting what our own eyes could see and what our own ears could hear—that was all. No probing interviews, no squinting into files full of charts and figures. Just looking and listening and nosing around, with the objective, if there was any, simply to satisfy personal curiosity.

Half a day of uncharted wandering along the hot roads in the center was enough to convince us that the story could be told simply in pedestrian prose. The difference between the Minidoka of late July, 1943, and the same community of refugees from the Pacific Northwest in July, 1942, or even in April of the year, was immediately apparent—naturally. The contrast could be seen in the changes on the desert face of the center and in the people who were no longer there.

Between many of the familiar, monotonously identical barracks are gardens of flowers and vegetables, and spaced along the roads are trees bravely defying the rays of the relentless sun. The entire project is criss-crossed with crude but evidently effective irrigation ditches, feeding water to the green triumphs of evacuee diligence.

And on the surrounding slopes, which were once unrelieved stretches of wild, stubby sagebrush, unkempt as the face of a man who had forgotten the uses of a razor, evacuee farmers who once supplied the vegetables for Seattle and

Portland dinner tables are making the desert earth yield bounties. Acres of rich, green edibles attest to the truck gardening genius of the first generation evacuees from the Hood River and Puget Sound valleys.

Perhaps because they have done so much to transform their community on the Idaho sands into an oasis and a sanctuary, the oldsters who remain are clearly unenthusiastic about returning "outside" to wartime America. Most of their sons and daughters have migrated beyond the barbed wire. Excepting a handful of volunteers awaiting their army calls with growing impatience and a sprinkling of cautious, devotees of the watch-and-wait policy, the center is practically bare of young men and women between the ages of 20 and 35. Minidoka is probably well ahead of the other centers in carrying out the WRA's program of resettlement.

The recent WRA announcement that the long anticipated process of segregation in the centers will begin with the coming of September is naturally monopolizing much of evacuee discussion, but it does not seem to be causing much excitement. It is being taken in stride.

In the meantime, the old people spend their afternoons tending victory gardens and their evenings swapping talk, quietly and contentedly, on their door steps. The mosquitoes are irritating and the heat now mounting to a summer peak is uncomfortable. But life in the center has settled down to a peaceful routine which gives an old heart a feeling of stability and security, the letters from their sons and daughters in Chicago, Salt Lake City, Cleveland, or where you will, say everything is all right—and old friends are close by.

We have an idea the next chapter in the story of Minidoka and of all the nine other similar communities will answer the question: What will be done with those who are too tired to continue en route from these way-stations—the oldsters who spent their greatest strength to make their yesterdays?

## From the Outside

The following is an excerpt from Bill Hosokawa's "On the Inside" appearing in a recent issue of the Heart Mountain Sentinel.

The powdery lava dust that billowed skyward over Minidoka at the least movement a year ago has been controlled and harnessed. Now the project is criss-crossed with irrigation ditches which water hundreds of victory gardens taking up almost every available inch of space between barracks. Where there are no vegetables and flowers, there are rows of beds of grass and newly-planted clover, or strands of rye waving in the wind and helping to keep the dust down.

The center itself appears to be approaching the ghost town stage, relatively speaking. Much of the young blood has left for

more promising parts, by the hundreds. The center had the largest number of U. S. Army volunteers, and they're proud of the record.

Many less essential services had been dropped in a general payroll slash just before my visit. There was still some grumbling because the move had been so sudden, and people did not like being deprived of customary services such as movies, or getting outside newspapers delivered to their doors. There was somewhat less trouble with persons who had lost their job in the economy move.

Some indication of the feeling of the residents is to be seen in the defeat of the self-government charter. Observers said the charter itself was perfectly acceptable, but the people rejected

## The ROAD BACK

The following story is a press release about Sam Tamura, an issei from the Jerome Relocation Center, who is making good in Cincinnati.

The housing shortage and the high cost of living doesn't bother Sam Tamura. He's found a way to beat them both.

What's more, he's living better than many of his fellow-evacuees who have come out to take jobs in booming industrial towns.

Sam's gone to the country. He has a job as house-man and gardener at the home of an insurance man in the outer suburbs of Cincinnati. Mrs. Tamura is with him and works in the house, and with their nine-year-old son, Eddie, they live in the home of their employer.

They came to Cincinnati in April from the Jerome Relocation Center. They were joined later by their two other sons, John, 18, and "Spud", 19, both of whom hope to find jobs as automobile mechanics. Before evacuation, the family lived at Sacramento, California, where they operated a vineyard and specialized in raising grapes and strawberries. Mr. and Mrs. Tamura came to the United States in 1916.

Among the first of the issei group to relocate, Sam likes his job, likes his employer, and finds that Cincinnati compares very favorably with California in many ways. The biggest part of his job is outside work, taking care of the garden and grounds on an eight-acre estate. He said he was pretty much "his own boss" and wanted all his friends back at Jerome to know that he was "getting along fine."

Sam admitted that he probably wasn't making as high wages as some of the evacuees who have taken jobs in industry, but said that he figured he would come out just as well in the long run since he didn't have to pay out anything for groceries, rent, laundry, carfare, or other expenses that go with such higher-salaried jobs. He's saving his money and hopes to buy a little farm of his own.

Dear Mac:

... As for my work, I was very fortunate in being hired by the War Production Board's District Priorities Office here in Cleveland, the heart of the great industrial section. The fabulous Jack and Heintz being one of the large plants located just outside of Cleveland. Fisher Body has a large airplane plant here too. The work is really interesting. It gives me a very broad education on everything from soup to nuts. I'm learning an awful lot and it is a much better job than I expected to get. It is just what I wanted and together with the education I received in college, I can say that I have certain types of education, namely a concentrated dose of priorities and ratings. I really feel that it is all a big step towards success. I owe the whole thing to the hard working and dynamic relocation supervisor, Harold Fistere.

Since that time, however, and quite unfortunately, the Civil Service has closed its field to nisei pending certain investigations, similar to a G-2 clearance which is a requisite to work in defense work. My wife was very fortunate in securing a job as a stenographer with the War Man Power Commission.

VICTOR KAMBE,  
Cleveland, Ohio.

the idea of self-government. Things were going smoothly enough under the present systems, and what was the use of exchanging good enough for an unknown quantity? Besides everybody's going out anyway.



## Feminidoka\*

You just can't

get buckets these days, it seems. Tried every store of a small neighboring town but to no avail. But that's beside the point. The point is that to every salesman and lady I asked these words, "Have you any ano buckets?" That involuntary "ano"—the bane of evacuees, the burr that clings to the tongue, that cannot be liquidated by mere self-reminders.

Invariably it makes its obtrusive appearance when in conversation with Caucasians... you stammer... go back, repeat the words... minus the ano... and now thoroughly flustered, try with self-conscious grin to regain the composure and continue conversationally.

Equally irksome and ever-cropping up is the little "neh" that slips out... not quite as foreign sounding as the French "n'est ce pas?" perhaps but still any foreign element is better left out of the good ole Americanese. We've tried rigid self-discipline, for we know how we cringe from hearing that cacophony that comes from individuals with little regard for the way they slam-bang the two languages together in one grand mixture... but those two little words... we don't know what to do about them.

In this city of our parents—Japanese, and us—Americans of two languages, probably a very few have kept each language strictly free of the other, knowing that both will be understood, and finding the varied idioms of each advantageous for expression. But, if as I, you have acquired this rather slovenly habit of the tongue, we hope for your embarrassment's sake that you have better luck overcoming it.

In the same vein

we note that the issei have added a new word to their vocabulary—used rather indiscriminately we fear—which we surmise is an addition of this year. It's "ba-lan-teah"... "ba-lan-teah this and ba-lan-teah that." Somewhere along the way the word seems to have acquired new inflections so that its meaning has undergone some distortion at times, but the older folks seem to like the sound of it for I hear it used profusely.

Speaking of

liking the sound of things, one sound we never expected to hear in Minidoka, the sagebrush land, but which comes as music to our ears is the whirring clip of the lawn-mower. And one sight we would never have expected to see back on the coast is umbrellas in August... but we know now that rain is not the only thing from which the umbrella affords protection... old sol can be mighty penetrating.

We're glad to be

able to pass along the good word. We've heard of a method to make the mosquitoes and other obnoxious bugs hate you. From those who recommend through trial, orange peelings are advised. The peelings, dried, are placed in a can and burned with a few oily rags to help the combustion. Four of these cans placed around a group having a lawn party on a recent evening must have offended the sensitive nostrils of the mosquitoes for we hear the party met with high success, and not one person did any hand waving the whole evening. No solution however, was offered for that which offended the mosquitoes and which might offend us too... ct.

## YWCA Secretary Plans Visit Soon

Expected to arrive here on Aug. 17, Miss Desserick, secretary of the Salt Lake City YWCA, is planning to hold a musical institute during the four days of her stay for the benefit of those residents interested in learning the methods of leading community singing and its various aspects.

Further information regarding classes and hours will be issued later.

## JUVENILE STORY HOURS SCHEDULED

Story hours at the juvenile libraries during the vacation weeks are scheduled for grade school children.

Miss T. Heyerdahl will tell stories at the Huntville School library for children from the kindergarten, first and second grades at 10 a. m., third and fourth grades at 2 p. m., and fifth and sixth grades at 3 p. m., Thursdays. The same schedule will be carried out at the Stafford School library on Fridays. All children who enjoy stories are cordially invited.

## Ranks of Newly Betrothed Joined By Mukai, Yoshida

Yoshida-Mizuki

With "Fusaye and Takashi" spelled out in pink frosting on the middle of a heart on a cake, Miss Fusaye Yoshida, daughter of Mr. and Mrs. S. Yoshida, Block 26-8-B, announced her betrothal to Takashi Mizuki, son of Mrs. and Mrs. G. Mizuki of Block 28-6-B, Wednesday evening at her residence.

Some thirty close friends and relatives were present at the party.

Mukai-Kodama

Miss Kathleen Mukai, daughter of Mrs. Kayo Mukai, revealed her engagement to Tsumoru Kodama, son of Mr. and Mrs. Torakichi Kodama, at her residence, Block 12-8-A, last Friday.

Mr. Kodama resides at Block 29-11-A and is formerly of Portland. The bride-elect was a resident of Seattle prior to evacuation.

Keep Your Clothes



With the good care of Babbel's Clothing Clinic!

It is so important to get as long wear as possible from our clothes, now!

**BABBEL'S Clothing Clinic**

—Offices—

12-11-D 30-2-D

## The Ten Thousand

As a farewell gesture to Misses Betty Aoki and Shiz Yoshioka, a party was held in their honor last Saturday evening in D. H. 24. Both girls are planning to leave for Lincoln, Nebraska, soon.

Games, refreshments, and dancing were spotlighted.

Those attending were: Yoshi Asaba, Jeanie Kanno, Peggy Miyake, Lucy Yoshioka, Ham Ozawa, Toz Senda, Shiz Murao, Kath Sugawara, Marie Ozawa, Grace Uchi-mura, and Kinuye Jitodai.

Miss Ruth Lee, biology teacher at the Girls' Polytechnic in Portland, was the guest of Miss Harue Ikeya on her visit here last Thursday.

The Hunt chapter of the USO met last evening in Rec. 15 to discuss the possibilities of a USO hall for this center.

Sec. V-VI will jointly sponsor the No-Name's "Kord Krawl"

dance tonight in D. H. 36 at 9 p. m. Admittance will be by invitations only and the boys are requested to wear cords.

At a novel garden party held last week, Mrs. Tom Sakai, Block 7-6-D, was tendered a hanky shower by many of her friends. She, with her two children, Sally and Kathleen, left last week for Salt Lake City.

The evening affair which featured refreshments was attended by the Misses Mato Kitamura, Yoshiko Nakashima, Michi Sakanashi, Hannah and Martha Ikeda, Satoko Yamamoto, Yoshie Fujihiro, Terry Hoshino, Sue and Haruko Nakashima, Marie Otaka; and the Mesdames Alice Baba and Kimi Shinoda.

An all-Japanese record concert will be held this evening in D. H. 32 at 8:30 p. m.

## Nisei Girl Offered Tuition to College

A splendid opportunity for an American girl of Japanese ancestry to attend the Southwestern College in Winfield, Kansas, has been received by the Student Relocation Office. One of the Women's Societies of Christian Service groups in Kansas has offered to pay the tuition to this college for such a girl.

It was also mentioned that a number of jobs for room and board are available to go with this gift. Any girl interested in further information concerning this college is invited to come to the Student Relocation Office in the Leave Section.

## STAFFORD SCHOOL HOLDS ART EXHIBIT

Featuring poster work, pastel and crayon drawings, and handicraft, an art exhibit of the Stafford Elementary School will be held on Tuesday and Wednesday, Aug. 10-11, 32-4-CD, from 9 a. m. to 4:30 p. m.

The public is invited to attend.

MAKE

**C. C. ANDERSON CO.**

IN TWIN FALLS

YOUR HEADQUARTERS

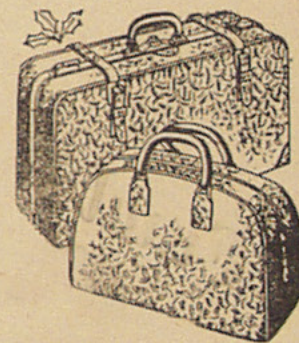
## Back to School Clothes



New Shipment

**LUGGAGE**

Price  
**\$2.98**  
to  
**\$49.50**



Check over your big 20-page circular delivered this week...

- For Wanted Merchandise
- For the entire family

Mail Orders promptly filled. Remember, we have the MERCHANDISE!

**C. C. ANDERSON CO.**

Twin Falls, Idaho

"We Aim to Satisfy"



## "Stafford Press" Reveals Hidden Talents of Sixth Graders; Journalism Rated High Caliber

While presses rolled and headlines screamed in the weekly IRRIGATOR, the little sixth graders of Stafford Elementary School have been grinding out their mimeographed monthly, the Stafford Press, make-up, artistry, and journalism far beyond grade school caliber.

Under the capable leadership of Miss Gretchen Wahl, the Press is put out wholly by the sixth graders, and all copy is original. It has drawn favorable statements from various parts of the nation commenting on the superiority of the sheet in its class.

Occupying the editor's swivel chair have been Hideo Kobayashi and Sumio Go; the art work being attributed largely to Kenneth Hara and Yukie Sato.

Showing the change center life has made on everyday living is a poem entitled, "Times Have Changed."

"If I played in the mud and water,  
when I was a tiny lad,  
Mother used the hairbrush and said  
that I was bad.  
Now I waddle in the mud and  
splash my feet so bold.  
Mother merely shakes her head and  
says, 'Poor child, you're  
cold!'"

Obviously written while he was having trouble writing a poem, Sumio Go's:

"Some troubles of mine  
That are far from divine  
Happen because  
A line won't rhyme",

is charming in its simplicity. Sumako Tanaka shows her ability to interpret exactly what she sees and feels in her "Wind":

"Wind is beating through the air,  
And the weather is just fair.  
People hold their hats on tight;  
Cats and dogs run out of sight;  
Then the wind will dance away  
And leave a still and sticky day."

Typifying a child's longing for his former home, Sumio Go's "Homesick" is especially appealing in the simple query of his last line:

"I long for things that are not here,  
Things that seem so very dear.  
I miss the buildings, small and tall;  
The mountains with their lovely  
view,  
I miss the shores, I miss it all.  
I can't stand homesickness, can  
you?"

Still a strong and unshaken faith in America in the younger generation is shown in the following excerpts from poems written by Ayako Nagasaka and Phyllis Nosawa, respectively:

"The Stars and Stripes are waving

far off in foreign lands,  
But we at home remember well the  
things for which it stands.  
We never will forget our flag or  
the land we hold so dear.  
And though we've left our former  
homes, our faith is shining  
clear."

"When the waves rolled in  
And all was quiet,  
America was a baby.  
It seems to me that  
This magnificent land came  
From the colors of the rolling  
waters."

Other talented students making outstanding contributions to the paper include Roy Kawaguchi, Ruth Saito, Aki Shiraishi, Joe Namba, Lawrence Takahashi, Nanao Umino, and others too numerous to mention.

Taking into consideration that the average age of these students are 11 and 12 years, the Stafford Press is to be congratulated for a fine and progressive paper.

### LEO ADLER

MAGAZINE SPECIALIST



SUBSCRIPTION AGENT

For All Magazines



Subscriptions Taken for All Magazines  
Through Co-op Mail Order Offices at  
12-11-A and 30-2-A



## Future Chicagoans

(Continued From Page Three)

as friendly as one would expect to find in a small town. As is true all over the country, living costs are considerably higher than before the war, but even so they were not much higher when I came here in January than they were at Klamath Falls near the Tule Lake center during the same period.

Rents and food costs are under OPA ceilings. The thing we Californians miss most is an abundance of fresh fruits and vegetables at low cost.

Schools in Chicago and the surrounding area are among the best in the country and practically all are open to evacuees. There are many small colleges as well as trade and vocational schools of all kinds. Some of the world's most

famous art galleries and museums are located here; there are opportunities for all kinds of sports and all types of entertainment; the area abounds in lakes and beautiful parks and playgrounds.

All in all, the Chicago territory, embracing the states of Illinois, Indiana, and Wisconsin, offers a fine opportunity for evacuees to relocate and establish new homes for themselves.

## Classified Ads

WANTED—If you have a good used car for sale, write Kengo Nogaki, 509 South 4th St., Boise, Idaho.

Select Your . . .

PIECE GOODS

COMPLETE STOCK

of

SAMPLES

At The . . .

MAIL ORDER

DEPARTMENTS

of your

Community Stores

Block 12 and 30

HUNT, IDAHO

Your Mail Orders

Will Have Our Prompt Attention!

TINGWALLS

JEROME'S

Outstanding Department Store

DRY GOODS  
DEPARTMENT

Final Wind-Up  
**SALE**  
NOW!

Prices Drastically Reduced

Sale to Continue Until August 15

SHOES - YARN - SOX  
And all winter wearing apparel

Minidoka Consumers' Cooperative

Block 14 and 30



# IRRIGATOR Sports

## Merchants Eliminate Hunt From Tourney with 7-3 Win

All-Stars Place Fourth in Field of Eight; Bombers Win State Title

Southpaw Jack Hawkins held his jinx good and pitched the Idaho Falls Merchants to its second win over the Hunt All-Stars, 7-3, and eliminated one more team in the fifth annual Idaho State Semi-Pro baseball tournament.

The star Merchant chucker, who only worked five innings, limited the Japanese lads to four bingles, held them scoreless, and struck out six, while his successor Jordin worked the final four, allowing five hits and the lone three Hunt tallies.

Meanwhile, the home town boys blasted Takami and Nagatani for 13 big blows and seven runs. The Merchants found their scores with one in the third, another in the fourth, three more in the sixth, and nicked Nagatani for the final two in the ninth.

The Merchants first run in the third came on Clifford's single, two Hunt errors, and two wild pitches by Takami.

Conn walked to open the game-clinching sixth. Hawkins followed with a single, and Thompson advanced both runners with a sacrifice. Williams and Fairless singled to score the first two runs and an infield out by Clifford scored the third run.

Hunt cut the Merchant's 5-0 lead in the sixth with three for their lone scoring spree. A walk, and three singles by Takami, Ikeda, and Nakagawa rang Hunt's scoring bell.

The Merchant's final two came on Stephen's triple, Ito's error, and two bingles by Conn and Williams.

Nakagawa's three singles led the losing team while Hawkins also singled thrice to top the winner's batting honors.

The 282nd Pocatello Bombers won the state title from the Merchants Wednesday at Pocatello by a score of 10 to 4.

## BOX SCORE

IDAHO FALLS MERCHANTS (7)				
	AB.	R.	H.	E.
Nugent, ss.....	5	0	1	0
Stephens, cf.....	4	1	1	0
Jordin, rf-p.....	5	0	1	0
Conn, c.....	4	3	2	0
Hawkins, p-rf.....	5	1	3	0
Thompson, 2b.....	3	0	1	0
Williams, 1b.....	4	1	2	1
Fairless, lf.....	4	0	1	0
Clifford, 3b.....	4	1	1	0
Totals.....	38	7	13	1

HUNT (3)				
	AB.	R.	H.	E.
H. Ito, ss.....	4	0	0	1
Aono, 3b.....	4	0	1	1
Suto, cf.....	4	0	1	0
Kashino, 1b.....	2	0	0	1
Yasuda, c.....	3	0	0	0
Nagatani, lf-p.....	3	1	1	0
Takami, p-lf.....	4	1	2	0
Ikeda, rf.....	4	1	1	0
Nakagawa, 2b.....	4	0	3	2
Totals.....	32	3	9	5

Idaho Falls Merchants.....	001 103 002—7	13	1
Hunt All-Stars.....	000 003 000—3	9	5

Batteries: Hawkins, Jordin, and Conn; Takami, Nagatani, and Yasuda.

## All-Stars Tackle Burley in Return Game Tomorrow

Baseball will resume play here when the Hunt All-Stars meet the Burley semi-pros in a return match tomorrow afternoon on the Center Field diamond at 2:30 p. m.

The Hunt team, idle this past week resting from the hectic one week's stay at the recent Idaho State tournament, will enter the contest a much more weakened squad than that which rang up a 12-4 victory two weeks ago.

Losses of Ralph Takami and Shiro Kashino will have to be replaced. There is a probability that the Hunt Supers and All-Stars will send out a combined team into the game.

(Continued From Page One)  
tendered C. T. Takahashi. Dinners referred to and turkey purchases appear confused with banquet tendered by administration to volunteers for United States Army and their parents, at which time turkey was served. Turkey justified for volunteers banquet on basis that our daily meat and fish costs are \$1,019.33, while turkey requisition amounted to \$1,808.63 and was used for two days, making cost per day \$904.31, or cheaper than normal meat expense per day. Only other time turkey ever purchased by project administration was for Christmas Dinner.

'Dinner referred to... as having been given to Takahashi... was a personal party given by members of the coal crew and was not purchased with project administration funds.

'Purchase was made from independent meat company of Twin Falls. The so-called dinner for Takahashi was held January 24 in mess hall 5 and only cost to government was use of facilities. Coal crew, under Takahashi, completed a successful effort to unload 38,000 tons by hand and party was in nature of celebration. Dyke Miyagawa toastmaster at this dinner referred to. Takahashi is not in charge of motor pool and never has been.'

## We Carry a Complete Line of...

- TAILORS' TRIMMINGS AND DRESSMAKERS' NEEDS
- WOOLENS in all weights, RAYON PRINTS, BEMBERG SHEERS, SEERSUCKERS, RAYON PLAIDS AND MANY OTHER DRESS FABRICS
- Samples furnished gladly upon request.
- Please specify type of garment being made

## L B WOOLEN AND TRIMMING CO.

530 South Los Angeles Street  
LOS ANGELES, CALIFORNIA

Mail Orders Promptly Filled the Same Day Upon Arrival

## Sec. III Schedules Camp-wide Softball Tourney, Aug. 15-22

Sixteen of Hunt's strongest softball tens will meet in the first all camp-wide Old Timers' softball tournament on the Blk. 16 and 19 fields, August 15-22. The seven-day tourney will be under the full sponsorship of the Sec. III recreation staff as announced by Roy Sakamoto, section co-ordinator.

Strictly old men's block teams can be entered and a double defeat will be needed to eliminate the teams from tournament play.

Entries may now be placed with each section coordinator and all block teams are urged to compete. The first 16 teams will be bracketed and the deadline for entries has been set for August 10.

## Relocation Information Available at Library

More information on farming and other industries in the midwest and east was received this week by the Relocation Library in the Outside Employment building.

The library now has all kinds of information about many areas in the midwest and east where evacuees are relocating successfully.

## USO Donates Magazines

The Twin Falls USO this week sent several hundred magazines to the Hunt USO. Mrs. Robert Haller is chairman of the Twin Falls chapter.

## Dies Committee

'Reference to Townsend as toastmaster may have been confused with fact that Townsend organized banquet for United States Army volunteers. He is not assistant project director but is chief of community services.'

'Sprinkel did not appear in defense of Takahashi and Osawa. He was... escort (required under military rules for evacuees entering the restricted West Coast area) and attended court sessions called specifically for purpose of giving sentence and was asked by defense attorney, with permission of court, to answer questions about their behavior at Minidoka for purpose of further bail which court subsequently allowed, permitting these individuals to return to project while case is under appeal.'

'Western Defense Command, in travel permit authorizing Takahashi and Osawa to travel through excluded area, authorized use of Takahashi's car, and supplemental gas rations permitting travel was issued by Seattle ration board for one-way trip to Eden, Idaho. "A" card rations are granted all car owners regardless of need and his was issued by ration board in near-by community. C. T. Takahashi has storage for his car in Jack's Garage, Eden, Idaho. He does not have authorization to travel daily to Twin Falls.'

## All-Stars Survive Quarter-Finals By Swamping Military Police, 14-1

## Volunteers Needed To Do Work On New Swimming Pool

As soon as voluntary crews can be rushed to make all fixtures for the safety of all swimming enthusiasts, the natural swimming pool located behind the warehouse area next to the canal, measuring 70 feet wide and 200 feet long and a depth ranging from 5 feet to 9 feet, will be officially opened, according to Walter E. Kipp, Community Activities supervisor.

The voluntary crew will be needed to clear strips of land for a beach and to make other improvements for the betterment of the pool.

Two persons from each section will be chosen to act as the controlling body of a swimming committee that will make and enforce all of the pool's regulations, Kipp said.

Pipe inlets and outlets are also being planned to keep the water from turning stagnant. All swimmers are requested to keep out of the pool until all fixtures and safety precautions have been made and the pool has been officially opened.

Any person holding a Red Cross life saving certificate is asked to contact Kipp at the Community Activities office, 22-3-E, sometime during this week.

## Official Hunt All-Stars Batting Averages

	AB.	H.	Pct.
Takami.....	31	14	.452
Suto.....	23	10	.435
Okamoto.....	12	5	.417
Yasuda.....	36	13	.361
Nakagawa.....	27	9	.333
Kumagai.....	12	4	.333
Kashino.....	38	12	.316
Ikeda.....	38	12	.316
Aono.....	35	11	.314
H. Ito.....	36	9	.250
Hiyama.....	18	4	.222
P. Ito.....	11	2	.182

## "MY FACE IS MY CRIME"

The August 14 issue of the Liberty magazine carries an article by Mary Oyama, formerly of the Heart Mountain Relocation Center and now living in Denver. The title of the article is "My Face is my Crime."

## SUN VALLEY STAGES

### BUS SCHEDULE

A. M.			P. M.		
	Ar.	Lv.		Ar.	Lv.
<b>Special Bus:</b>			<b>Special No. 1:</b>		
Twin Falls ....		6:00	(20-Passenger Car)		
HUNT .....	6:40	7:00	Twin Falls ....		6:00
Twin Falls ....	7:40		HUNT .....	6:45	7:00
			Twin Falls ....	7:45	
<b>Regular No. 1:</b>			<b>Regular No. 1:</b>		
Twin Falls ....		7:15	Twin Falls .....		4:30
HUNT .....	7:55	8:15	Jerome .....		5:00
Twin Falls ....	8:50		HUNT .....		5:30
			Eden .....		5:50
<b>Regular No. 2:</b>			HUNT .....		6:10
Twin Falls ....		7:45	Jerome .....		6:40
HUNT .....	8:35	8:45	Twin Falls ....	7:10	
Shoshone .....	9:25	9:30			
HUNT .....	10:10	10:30	<b>Regular No. 2:</b>		
Twin Falls ....	11:10		Twin Falls .....		7:30
			Jerome .....		8:00
<b>Regular No. 3:</b>			HUNT .....		8:30
Twin Falls ....		9:00	Twin Falls ....	9:10	
Jerome .....		9:30	<b>Special No. 2:</b>		
HUNT .....		10:00	(20-Passenger Car)		
Eden .....	10:20	10:25	Twin Falls ....		12:15
HUNT .....	10:45	10:50	HUNT .....		1:00
Jerome .....	11:25	11:30	Twin Falls ....	1:45	
Twin Falls ....	12:00				

BUS STOP is at the gate.

MAKE RESERVATIONS—Please make your bus reservations ahead of time.

Interstate Operation—no Out-of-State tickets accepted



## Outside Job Offers

### MICHIGAN:

**Ann Arbor:** Opening for two people for laboratory with University Health Service. Women preferred. Must have had quantitative analysis, bacteriology, and medical technician training. Salary \$95 month with meals for women. \$100 a month with meals for men. Manufacturers of brass and bronze ingots need at least six strong, inexperienced men, age 23 to 45, for general labor in their plant and foundry. Eight-hour day, six-day week, rate 60c to 70c per hour, permanent employment. Rooms available at the YMCA for \$3.50 per week and up. Good opportunity for men and families to find homes.

**Detroit:** Elderly couple wants girl 22 years or over to perform general housework. Cooking if able and serve meals. No laundry. \$20 a week if she does cooking, plus maintenance in private home. Transportation easily available.

### OHIO:

**Columbus:** Wanted: Complete personal records of metallurgical engineers and agricultural chemists for large industrial research foundation. Please apply at Outside Employment Office.

**Cincinnati:** The proprietor of a cooperative book store operated in connection with a university, offers \$20 a week and room rent for a man who can care for the place and serve as handyman around the premises, which include the book store and three or four apartments. Six hours work a day. A good job for a person who would like to complete his education at the university.

### WISCONSIN:

**Milwaukee:** A machine products company would like to know the possibility of obtaining a group of about 18 girls over 21 years, for work in their firm. The girls will be trained in work involving simple machine operations. Wages are 50c an hour to start—overtime after 40 hours. 48 hours a week, six days a week, eight hours day. 5c increase every three months. Maximum salary \$1.59 hour.

**Madison:** The owner and operator of a printing press establishment offers an appointment to a printer as foreman and pressman. Wages are \$30.00 a week and up. 50 hours a week average.

### Car Wanted

Any individuals desiring to dispose of either Chevrolet or Plymouth model cars are requested to contact the Evacuee Property Office, 22-5-A.

## Hunt Residents

Enjoy Oriental  
Foods?

We Sell . . .

- RICE
- MISO
- SHOYU

MAIL ORDERS PROMPTLY  
FILLED

**ASIA**  
Trading Company  
1009 23rd St.  
OGDEN, UTAH

## CHURCH SCHEDULE

### FEDERATED CHRISTIAN

**CHURCH SCHOOL:** 9-15 a. m.; schools as usual in each section; high school, D. H. 12 and Rec. 34.  
**MORNING WORSHIP SERVICES:** 10:45 a. m., Rec. 8, Bill Sutterlin, "We Would See Jesus"; Rec. 34, Mr. Charles Ronk of Twin Falls;  
**EVENING FELLOWSHIP:** 7:45 p. m., Combined service of Rec. 8 and 34 groups meeting at the Church Office, 22-1-C, and going together to outdoor meeting. Bill Sutterlin speaks on "Bon Voyage." **SUMMER SCHOOL:** 9 to 11:45 a. m. for Jr. and Sr. Highs Monday through Friday at D. H. 23.

### UNITED BUDDHIST

**YOUNG PEOPLE'S DEVOTIONAL SERVICES:** Senior, Rec. 4, 9:30-10:30, Rev. Terakawa; Rec. 35, 10-11, Rev. Arakawa; Junior, Rec. 28, 9-10, Rev. Kimura; Rec. 35, 9-10, Rev. Arakawa. **SUNDAY SCHOOLS:** Rec. 4, 10:30-11:30, Rev. Terakawa; Rec. 28, 10-11, Rev. Kimura; Rec. 35, 11-12, Rev.

Sugimoto. **ADULTS' MEETINGS:** Rec. 8, Saturday, 8-9 p. m., Rev. Sugimoto; Rec. 28, Sunday, 8-9 p. m., Rev. Terakawa; Rec. 35, Sunday, 8-9 p. m., Rev. Arakawa.

### SHINSHU BUDDHIST CHURCH

**ADULT SHINSHU WORSHIP:** Saturday, Rec. 34, 7:30-9:30 p. m., Rev. H. E. Terao. **YOUNG PEOPLE'S DEVOTIONAL SERVICE:** Sunday, Rec. 13, 10-11 a. m., Rev. H. E. Terao. **JUNIOR AND KINDERGARTEN SUNDAY SCHOOL:** Sunday, Rec. 13, 11-11:45 a. m., Rev. H. E. Terao. Also classic music concert, Schubert Symphony No. 8 in B Minor by Serge Koussevitzky. **ADULT SHINSHU WORSHIP:** Sunday, Rec. 13, 7:30-9:30 p. m., Rev. H. E. Terao.

### CATHOLIC CHURCH

**SUNDAY:** Mass, 8 a. m.; Catechism, 10 a. m.; Holy Name Meeting, 2 p. m.; Benediction, 7:30 p. m. **MONDAY:** Queen of Martyrs Society, 2 p. m.; Vincentians, 7:30 p. m. **TUESDAY:** Legion of Mary, 7:30 p. m. **SATURDAY:** Confession, 3 and 7 p. m.

## The Album

"Photographs Worth Preserving"

231 Shoshone Street North - Telephone 402

TWIN FALLS, IDAHO

LEATHER CIGARETTE CASES — WALLETS

KEEPSAKE DIAMOND RINGS

LOCKETS and CHAINS

★  
**STERLING JEWELRY CO.**

115 Shoshone St. So.

Twin Falls

## New Arrivals! at the IDAHO DEPT. STORE in Twin Falls

### A BIG GROUP OF Children's SWEATERS

10-16, Long sleeves round neck button down front with wooden buttons, fitted waist line, coarse knit. Colors: Aqua, Pink, Light Blue, Yellow, Red.

**\$2.19**

### Ladies' Pull Over SWEATERS

Sloppy gal style, crew neck, long sleeve, fine weave, 50% wool, 50% cotton. Colors: Blue, Pink and Yellow

**\$5.00**

—MAIN FLOOR READY-TO-WEAR DEPT.—

### Kwik-Lox 8 Garment Size WARDROBE BAG

Air-tight, moth-proof, dust-proof, and damp-proof. Side opening model. White lined cedarized. Special for mens' overcoats, ladies' suits, coats, and dresses. Size: 26 inch by 60 inch.

Other moth proof Bags at 25c and 19c

—ECONOMY BASEMENT VAUE—

**79c**

### YOUNG MEN'S TAN Gabardine SHIRTS

Cameron make. Irregular of \$2.98 quality. Made with two large pockets. Some have shoulder straps. Sanforize and Vat Dye. Sizes: 14, 14½, and 15 only.

**\$1.98**

### NEW SHIPMENT OF Men's Cotton BRIEFS

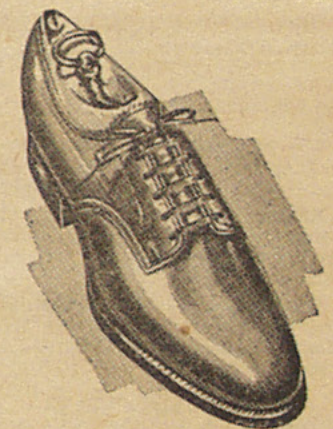
Styled by Allen Long combed cotton yarn in popular knit brief style. Athletics shirts to match. In white color only. Size: 28 waist and up

**90¢ ea.**

—MAIN FLOOR MEN'S STORE—



*flexible*  
... AS A FLY ROD



FLORSHEIM  
SHOES  
with

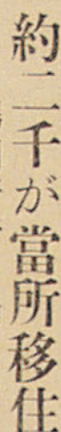
*Flexcel*  
soles

Soft and pliant as the foot itself... cushioned texture to relieve the shock of longer hours on foot... more miles of walking!

Most Styles \$10.50 and \$11

Our Slogan for 40 years  
"If it isn't right—Bring it Back!"





し諸種の事實を説明せる日者一名合計十七名が日本英兩國語のパンフレットが來向け出帆すると。夫る二日週配布される。且つ掲示板の國務省發表によれば、今及びイリゲータ紙を通じて次第二回目も初回と同様一

引越しはなかく容易なものではない。殊に内部も修理し、庭園美化にも骨折つた今日、引越しを願はなければならぬのは家屋部としても苦痛である然し、スタッフォード所長の言明にもある通り、

隔離移動により二千名が容住居に關し、家屋部では當ミネドカ轉件所に到來移係員の臨時増員を行ひ、ア規定外の郡室の使に者

出帆は九月一日以後

消息筋。りの本週情報に千五百名の日米人交換でなれば、来る九月一日以後だモルムガオ港を其交換地に紐育出帆の豫定なる第二點とするものと言はれる。第二回交換も前回同様、

華府三日（AP）昨夜國務院全地駐在米國總領事オースチン・R・ブレストンは省當局の語る所によれば、

破格大割引

但し十五日迄とす

其れ以後は、割引前の値段に  
戻り、商品の續く間だけ御用命に應じます。

選舉は來週火曜日から

い。家内部としては居住者の移轉を強ひるのではない。たゞ目前の混雜を最少限度に防止したい意

志から、大移動實施以前に、之等の人人の自發的調整を勧告する次第である。

選舉は來週火曜日から

去る三日全所内各食堂に  
報告なし）  
木村 久八 葛西 則雄  
太田 正成

河合 義貞  
第四セク ション

菅原 修治 福原繁三郎  
吉岡 寅十 佐古田喜一

第一セクション  
旗手ハリー 林武一  
庶兼 壽一  
第五セクション

堀内 衛司	近田 伊八	豊田 福之輔	米山 輝吉
伴 熊茂		織田 定一	加藤 伴三郎

竹内要

高橋源太郎  
野村新藏  
原儀之助  
吉田重吉  
秋山律治  
川口龜太郎

青木富太郎（第十四區の  
以上第一から第六に至る）

次交換準備のためモルムクシオンでは重役一名宛選

學となる。而して第七セク

準備が未だ完了の域に達  
が各區より左の如く上げら

してゐない事、また今回の  
れ重役も来週火曜同セクシ

國人等の氏名及び歸還期日  
第七セクション

等に就いては未だ發表の時

石川 七郎 佐藤 雅  
早津甚兵衛山下レツクス

青木 保作 齋藤 啓二  
土井與三三郎 矢口 大男

米國側では昨年同様、交  
 渉として古典客路グリッ  
 ② 次回轉任諮問會 十一月

（水）午後一時半第廿三區







華州議員が

日本人歸還に反對

公會席上で演説

シアトル廿九日「ビー・アイ紙報」下院議員ウォレン・G・マグナソンは昨夜公會席上の演説に於て、日本人の西部沿岸歸還に反對するデモン・エル・デウィット中將を支持し、大要左の如く述べた。

余は、事情に精通し健全なる思考力を有する米國人にして、戦争期間中に日本人の沿岸地域に歸還する事を欲する者はあるまいと思ふ。我々の間に、戦後に於てさへも、沿岸に日本人の歸來するのを好まぬ人々が居る。我々は、日本人を沿岸地方に歸還せしむべしと主張する人々に對して、我々は戦争に勝たなければならぬ。戦争中は日本人の事などは忘れて我々

轉住所に

残した家族の扶養に關する問題

新所得納税法に徴し

所外で就働してゐる家族が所内に在り政に徴する者が、所内府により支給されてゐる間に残してゐる家族を被扶養者と見做し、其家族の主として主張し得るか否か、新所得納税法に徴し問題となるに至つた。

轉住所法務官ワイリッブエム・グリック氏の見解によれば、徴税局では多分かかる家族を「所得税徴収に當つては」眞正の被扶養者とは認定しないだらうと。

も出来る。

更にグリック氏の説明によると、所外で就働中の既婚立退者で、當人が落着き次第、其妻が夫の許に同居する意志のある場合は、例へ其妻が、所内居住者であるとしても、其夫は、前記の大蔵省書式W F第四號の書き入れに當つては、其妻と同居中と考慮してよろしいとの事である。

鶴湖へ赴任のベスト氏

デンヴァー市に於ける昨週長官は、元ミネソタ州の運輸業物資供給部長たりしレイ・ベスト氏をツール湖所長に任命せる旨發表した。ベスト氏は、今回陸軍に役を服するツール湖所長ハーツエイ・カヴァレイ氏の後任となる譯である。ベスト氏は公平にして有能なる行政官として知られ、新設隔離所の所長として適任者と見られてゐる。

日本人無用と知事が言明

サンタ・フェ州一日「エー・ビー」新墨西哥知事デモン・ゼー・デンブシーは土曜日に、日本人労働者の移入に反對し左の如く語つた。

日本人の勢力が低廉だからが高價だらうがそんな事は問題ではない。余は日本人を信用しないし、また我州では彼等を必要としな

陸軍次官が

愛州知事に答ふ

當轉住所閉鎖問題で

ボーイゼ廿八日「エービー」の時には陸軍省が全轉住所を捕虜キャンプ又は傷痍兵病院として使用するかも知れない旨回答した。轉住所との合併の可能性に關する照會に對するマックロイ陸軍次官の回答を接受した。

金星軍

憲兵軍を敗る

全知事は今月初旬、WR長官代理イー・アール・ローワルトが若干日本人兵士が閉鎖するに至るや、知れぬと言明したとの新十四對一のスコアにて大勝敗戦した。

慎重に行動せよ!!

陸軍檢察總監がア州官民に戒告

兵士等に好ましからぬ影響を及ぼすべし如何なる行動にも重大關心を有する。余は、アリゾナ州民が、敵國の捕虜キャンプに在る米國人等の生命と平安を危殆に陥らしむるが如き事を避くるために、慎重にして思慮ある態度を以て行動すべき事を要望する。

種子物卸小賣

レタス、キヤロットを初め米國種子一切、其他日本大根白菜等の種子類一切多少に拘らず御用命に應じます。

戸川商店

JOHN TOGAWA  
SEED GROWER  
Wholesale and Retail  
Rt. 1, Caldwell, Idaho

私儀急病にて入院中は大に難有感謝仕候。御陰を以て過日退院致し、爾來自宅にて静養致し居候。目下歩行も充分にて一々御挨拶に罷出べき苦の處醫師の勸告にて日中外出は禁ぜられ居候に付略儀年上紙上を以て厚く御禮申上候。

七月三十一日  
妻 同 朝二



# 日墨人の歩行制限 明かに憲法違反

沙市ビーアイ紙社説

先週の本紙上にも報道した通り、沙市ビーアイ紙社説は、新米者等が其地方の居住民と著しく異なる場合に、人種的葛藤を防ぐ爲に凡ゆる注意と警戒を怠つてはならない。デトロイト市は、大都會が斯かる注意と警戒を怠つた場合、如何なる事件が突発するかといふ悲むべき實例を示した。

## 所外働口

ミシガン州アンアボー、青銅製造会社社健なる男子(廿三才より四十五才迄)六名入用一日八時間、一週六日一時間六十仙より七十仙、ウイスコンシン州ミルウォーキ、女子十八名(廿一才以上)簡易なる機械工作業一時間五十仙以上、同マシソン市印刷工一名入用週給三十仙以上、オハイオ州シンシナチ市、書籍店一名入用室付調給廿六日六時間、學生に適當な仕事、アイダホ州ボカテロ、機械工一名入用月給百四十仙、一日八時間、一週四十時間以上、オホーパタイム、同ボカテロ、新聞社印刷工見習一名入用週給廿六日一週四十時間以上、オホーパタイム、非常(有)望、マサチューセツト州ボストン、大金屬會社に於て凡ゆる方面の仕事、希望者は直接外部職業紹介所へ、デルウェア州ニューウアイク、州立大學農事試験

例を示した。今又デイトンは地方の小町村にも、デトロイトに起つたと同様の困難な問題や事件の發生が豫想されるといふ事を示した。デトロイトもデイトンも共に、他の都市町村に對して警告を與ふるものである。我々は「アラシズム」とは絶対に何等の折衝も交渉も行はない。我々は飽くまで「アラシズム」を根絶しなければならぬのである。

結局、伊太利は再統一さは伊太利國民が無名の敗戦を復活する事とならうが、其の再統一事業は、伊太利國民が民主主義の基本的原則たる自由と平等に基調を置いた政府を樹立して、完全なる事とならう。其の間、聯合國國家群は、被占領國を「アラシズム」の作つた型、即ち「略奪と飢饉の型」を模倣踏襲してはならない。我々は現にシ、リ、島の伊太利人等を救助しつつある。彼等の衷心からの協力に依つて、我々は其處に秩序と安寧を確立し、彼等を「アラシズム」の呪縛から解放せしめ、且つ彼等が自給の生活を営み得るに至るまで、彼等に生活必需品を與へつゝあるのである。

## 教會便り

●佛教集會(八月八日)  
幼少年部 第四區午前十時  
寺川部 第廿八區全十時  
十一時杉本部 第卅五區十時  
青年部 下級第廿八區九時  
十時木村部 第卅五區全  
荒川部 上級第四區九時半  
十時半寺川部 第卅五區  
成人部 第廿八區午後八時  
九時半寺川部 第卅五區  
後八時九時半荒川部 第  
八時(土曜)七時半午後八時  
時杉本部  
●カトリック教會 日曜ミ  
サ聖祭午前八時廿二區レク  
ホール説教、汝等苦肉に従  
ひて活きたるは死すべく、需  
を以て肉の業を殺さば却つ  
て活くべし。チベサリ神父  
聖體降福祭午後七時半於聖  
堂イェズス聖名會員團體聖  
體領午八時、同會員並  
會午後二時於事務所、月曜  
元會午後二時於事務所、月曜  
事務所聖ビンセント慈惠會  
午後七時半同所、水曜カト  
リック研究會第十九區荒井  
氏宅午後七時半、第四十一  
區小谷部氏宅午後二時、木  
曜カトリック教理研究會第  
八區松平氏宅午後七時半  
土曜告白午後三時一八時聖  
堂に於て

我々は我等の被征服國民を彼等自身の運命の支配者として言論の自由、信教の自由、経済的自由、及び恐怖からの自由を享有する尊嚴なる人間の地位に復歸せしめやうと決意してゐるのである。我々は現在此決意と誓約の實行道程に在るのである。若し余の言が、國內に於て政争を事とし、斯かる外交政策を狂的愛他主義又は夢幻空想的であると非難する一部米國人等の感情を損ずるが如き事ありとすれば、余はこれを遺憾とする。此間、シ、リ、島の戦闘は進行しつつある。此戦闘

## 峯土香短歌會詠草(第四回)

久々に親しき友と語らへばいつしか吾の聲はづみ  
居り  
ダツコをとせがむ吾兒をば歩ませしめ夕の散步に友  
を訪ぬる  
働いて來ますと叫ぶ若人よ意氣高くして行く手頼  
もし  
送別の席に居ならぶ志願兵事もなげなり胸の白薔  
薇  
タツチをと云へば諸手をはなしつゝ得意なるらし  
一人立ちして  
春の陽にとけゆく道はおもひろに泥土となりて歩  
みなづめり  
天地の偉大さ恵みにうるほひて荒野の草木色めき  
にけり  
窓にさす淡き夕陽を惜みつゝ、萬の小鈴は日光に移  
す  
廿年の辛苦はもの、數ならず此一年の受難の深  
さ  
菓子を見せずかせと子ろは泣き出だしたじむとも  
せず淋しも我は  
炭 谷 慶 造

## ミネ下力俳句(第四回)

いさゝかの働き汗の日を重ね  
渦巻きにのつて廻れり水馬  
紅濃き花仙人掌にさゝれもし  
かさゝきを飼ふが流行るや夏來る  
つち風にボブラをたてに植え並べ  
朝涼や瓶の小魚のよく泳ぎ  
いろ／＼の草縫ふて夏の蝶早く  
羅の裾つゝましく風に立ち  
つゝましく夫婦夏菊育て居り  
炎天といへど外出の用多端  
ミネ下力川柳(第四回)

再會の荷に蹴つてくづく母であり  
待ちばへけ石をけりつゝ湧く疑心  
幕一つ落ちて變る一昔  
十七が母にもあつた寫眞帳  
子を抱いて音を見せる戦闘機  
朝まだき隣も灰を落す音  
平靜にかへれば悔ゆる事はかり  
傾いた陽ざし漸く腰をあげ  
抱きあふも母にそっくり姉の影  
夜の道若き二人にある希望  
玉 鬼  
か 子  
森 村  
草 雨  
竹 涼  
龍 子  
柳 華  
白 子  
久 太郎  
一 沙